II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1980

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/27.958 National Sulphuric Acid Association)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(80/917/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 85,

Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari 1962 (1), en met name op de artikelen 4, 7 en 8,

Gezien de aanmelding welke op 29 juni 1973 conform artikel 4 van Verordening nr. 17 is verricht door de National Sulphuric Acid Association Limited, Piccadilly House, Jermyn Street, London, Verenigd Koninkrijk, ten einde te verkrijgen dat de Rules for Sulphur Pool (No 2), een besluit van deze Association, die een vereniging van ondernemingen is, genomen op 1 januari 1956 en waarvan de aangemelde versie op 19 maart 1980 werd gewijzigd, mocht het blijken te vallen onder artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag, wordt vrijgesteld van de toepassing van dit voorschrift conform artikel 85, lid 3,

Gehoord de betrokken ondernemersvereniging in overeenstemming met artikel 19, lid 1, van Verordening nr. 17 en met Verordening nr. 99/63/EEG van de Commissie (2),

Na publikatie van een samenvatting van de aanmelding conform artikel 19, lid 3, van Verordening nr. 17 in *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 91 van 12 april 1980,

Ingewonnen het advies van het Adviescomité voor mededingingsregelingen en economische machtsposities, conform artikel 10 van Verordening nr. 17 uitgebracht op 21 mei 1980,

Overwegende dat de feiten als volgt kunnen worden samengevat :

I. DE FEITEN

A. Doel van de procedure

1. Deze procedure heeft betrekking op een besluit, „Rules for Sulphur Pool (No 2)" genaamd, van een vereniging van ondernemingen, de National Sulphuric Acid Association Limited (hierna de „Association" te noemen), vennootschap met rechtspersoonlijkheid en beperkte aansprakelijkheid in het Verenigd Koninkrijk. In de Rules wordt een Bestuurscomité van de Pool de bevoegdheid verleend tot onderhandeling over en aankoop van de hoeveelheid zwavel welke een lid van de Pool nodig heeft en welke vooraf door dit lid is aangegeven en minimaal 25 % van zijn totale behoeften moet bedragen.

B. Zwavel en zwavelzuur

2. Zwavelzuur is een van de meest gebruikte chemische produkten. Het wordt gewoonlijk gebruikt in processen betreffende chemische reacties met andere stoffen, waaruit een groot aantal zeer gevarieerde produkten voortvloeien. De voornaamste produkten waarbij zwavelzuur wordt gebruikt zijn fosfaatmeststoffen, verfstoffen, vezels, detergentia en zeep, ammoniumsulfaat en een aantal chemicaliën. In 1979 bedroeg de produktie van zwavelzuur in het Verenigd Koninkrijk 3,6 miljoen ton (100 % H_2SO_4).

(1) PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.
(2) PB nr. 127 van 20. 8. 1963, blz. 2268/63.

3. De voornaamste grondstof die voor de fabricage van zwavelzuur in het Verenigd Koninkrijk wordt gebruikt is zwavel, die soms elementaire zwavel of „brimstone" wordt genoemd en in natuurlijke staat dan wel ondergronds voorkomt als elementaire zwavel of wordt gewonnen als bijprodukt bij andere procédés. Zwavelzuur kan ook worden verkregen uit zwavelhoudende materialen als pyriet, anhydriet, gebruikte gasreinigingsmassa's en zinkblende. Ongeveer 1 ton zwavel levert ongeveer 3 ton zwavelzuur op.

4. Elementaire zwavel is een homogeen goed dat door een betrekkelijk gering aantal — momenteel ongeveer acht — grote wereldproducenten wordt vervaardigd. De betrokken markt is een wereldmarkt en de prijzen voor zwavel worden grotendeels bepaald door de verhouding tussen vraag en aanbod in de wereld. De prijzen worden bovendien beïnvloed door de produktie van de fabrikanten, de omvang van de voorraden, het gebruik van alternatieve materialen en de industriële produktie in de verbruikende landen.

5. In het Verenigd Koninkrijk wordt het door de leden van de Pool vervaardigde zwavelzuur aan derden verkocht (ongeveer 30 %), dan wel als actief bestanddeel gebruikt bij de vervaardiging van andere produkten.

6. Het Verenigd Koninkrijk is voor zijn behoeften aan elementaire zwavel bijna geheel van import afhankelijk. In 1979 importeerde het Verenigd Koninkrijk meer dan 1 miljoen ton elementaire zwavel voor de produktie van zwavelzuur, hetgeen meer dan 95 % van de bij de produktie van zwavelzuur gebruikte zwavel vertegenwoordigde. De rest was afkomstig uit binnenlandse bronnen, voornamelijk gewonnen als bijprodukt uit de olieraffinaderij.

7. De geïmporteerde elementaire zwavel die het Verenigd Koninkrijk nodig heeft wordt vooral verkregen van producenten in Polen, Frankrijk, Mexico, de Verenigde Staten en Canada.

8. In het begin van de jaren '60 bestonden er in feite nog slechts drie bevoorradingsbronnen voor elementaire zwavel, te weten Sulexco in de Verenigde Staten van Amerika, Mexico en de Société Nationale Elf Aquitaine (SNEA) in Frankrijk. Sulexco was de voornaamste leverancier. Een kort tevoren ontdekte andere bron, de zwavelhoudende aardgasvelden voorkomend in de westelijke provincies van Canada, vormde niet een werkelijk rendabele bron voor het Verenigd Koninkrijk als gevolg van de hoge transportkosten.

9. In die tijd vonden er belangrijke ontwikkelingen plaats op het gebied van de vloeibare zwavel. Zwavel wordt hetzij via het Frasch-procédé aan de oppervlakte gebracht, hetzij uit andere bronnen gewonnen in gesmolten vorm en wordt alleen hard bij afkoeling. Tot 1964 werd alle elementaire zwavel die naar het Verenigd Koninkrijk werd getransporteerd, verscheept in vaste vorm op gewone vrachtschepen die door de Pool werden gecharterd. Er vonden echter in de Verenigde Staten technische ontwikkelingen plaats die de levering van zwavel in gesmolten vorm mogelijk maakten in tankwagens over de weg of per spoor en over zee via speciaal gebouwde bulk-tankers die bij speciale terminals ontladen.

10. Vloeibare zwavel bezit veel voordelen boven vaste zwavel. Vaste zwavel moet voor gebruik in een smeltprocédé vloeibaar worden gemaakt ; hij is duurder in het gebruik ; hij moet door de gebruiker worden opgeslagen ; en levert meer verontreinigingsgevaar op. Alle voordelen van vloeibare zwavel bleven het Verenigd Koninkrijk echter ontzegd zolang er geen terminals waren waar de zwavelschepen konden ontladen.

11. Toen onderhandelingen met Sulexco geen resultaat opleverden, gaven de Mexicaanse en Franse leveranciers te verstaan dat zij bereid waren hun eigen vloeibare zwavel-terminals te bouwen in Immingham, indien zij erop konden rekenen dat zij ongeveer 150 000 ton per jaar uit hun respectievelijke terminals zouden kunnen afzetten. Er werden dienovereenkomstig in Immingham afzonderlijke Franse en Mexicaanse terminals gebouwd. De Franse werd in 1964 geopend, de Mexicaanse in 1965. Aan zulke terminals wordt de zwavel uit de tanker in verwarmde buizen gepompt en vandaar naar de opslagtanks van de leverancier, die eveneens zijn verwarmd. Verdere aanvoer door de leverancier zorgt ervoor dat de opslagtanks geheel gevuld blijven. Uit de opslagtanks wordt de zwavel door de gebruiker afgehaald per tankwagen, dikwijls dagelijks, tenzij men over installaties beschikt om het produkt rechtstreeks via pijpleidingen te ontvangen.

12. Tegen het eind van de jaren '60 ontstond een nieuwe potentiële aanvoerbron, te weten Polen. Het eerst werden ladingen ontvangen van de Poolse staatshandelsvennootschap Ciech in 1969 en in 1972 nam Polen na Frankrijk en Mexico de derde plaats in onder de leveranciers van de Pool. Alle Poolse leveringen bestonden echter uit vaste zwavel omdat Ciech geen terminal voor vloeibare zwavel had. In 1972-1973 opende Ciech echter een terminal voor vloeibare zwavel in Runcorn aan het Manchester Ship Canal, die aan het begin een jaarlijkse capaciteit van 350 000 ton bezat en later werd uitgebreid tot 400 000 ton.

13. In 1973 waren er derhalve drie grote aanvoerbronnen voor vloeibare zwavel in het Verenigd Koninkrijk, de Franse en de Mexicaanse die in Immingham ontlaadden en de Poolse in Runcorn. Tot de rayons van Immingham en Runcorn behoren te zamen vijftien bedrijven die ongeveer 60 % van de produktie van zwavelzuur in het Verenigd Koninkrijk vertegenwoordigen. Deze geografische nabijheid van vloeibare zwaveterminals is voor de gebruikers van vloeibare zwavel, gezien de hoge wegtransportkosten, een noodzakelijke voorwaarde voor de rentabiliteit van zulk een terminal. De kosten zijn namelijk van die aard dat men, indien de vloeibare zwavel meer dan een vrij korte afstand over de weg (ongeveer 40 mijl (60 km)) zou moeten worden vervoerd, naar een rendabeler alternatief zou zoeken.

14. In de afgelopen jaren waren er twee duidelijke tendensen waar te nemen in de zwavelzuurproduktie in het Verenigd Koninkrijk, de eerste naar een toegenomen gebruik van elementaire zwavel bij de zuurproduktie i.p.v. andere zwavelhoudende materialen zoals anhydriet, pyriet enz., de tweede in de richting van een toegenomen gebruik van vloeibare zwavel i.p.v. vaste zwavel.

15. Het teruglopen van het gebruik van andere zwavelhoudende materialen in de afgelopen tien jaar was het gevolg van het feit dat elementaire zwavel aanzienlijk goedkoper is en gemakkelijker te gebruiken dan andere materialen. Met uitzondering van het bedrijf van slechts één lid van de Pool, in Avonmouth, dat smelterijzuur produceert als bijprodukt bij de produktie van zinkconcentraten, werken alle bedrijven van de Poolleden in het Verenigd Koninkrijk thans met elementaire zwavel. Zij kunnen geen andere zwavelhoudende materialen gebruiken tenzij zij tegen aanzienlijke kosten worden omgezet.

16. De tendens in de richting van vloeibare zwavel geldt thans voor meer dan 80 % van de elementaire zwavel die in het Verenigd Koninkrijk wordt geïmporteerd. Deze tendens is opgetreden als gevolg van de hierboven reeds omschreven voordelen van vloeibare zwavel (punt 10) en toen de grote zwavelzuurproducenten in Teesside en Cumbria omschakelden van anhydrietverwerkende bedrijven op elementaire zwavel-verwerkende bedrijven, zijn er vloeibare zwavelterminals gebouwd door SNEA in Teesside en door Duval, een Amerikaanse zwavelleverancier, te Workington in Cumbria, waar overslag plaatsvindt uit hun grotere transatlantische terminal in Antwerpen.

17. Zwavel in vaste vorm wordt verzonden uit Frankrijk, Polen en Canada. Canadese zwavel wordt voornamelijk verkocht via de Canadese exportmaatschappij Cansulex en door Shell Canada. Vaste zwavel wordt naar een aantal havens verzonden, die zo dicht mogelijk gelegen zijn bij het bedrijf van de betrokken gebruikers, maar de wegvervoerkosten hebben niet zoveel betekenis voor de ligging van de terminal als bij vloeibare zwavel.

De door de Pool voor vaste zwavel betaalde prijs is meestal lager dan die voor vloeibare zwavel, hetgeen de bijkomende verwerkings- en smeltkosten voor vaste zwavel weergeeft. Leden van de Pool die vaste zwavel nodig hebben betalen aldus een iets lagere prijs voor hun grondstof dan de gebruikers van vloeibare zwavel.

18. Zoals reeds is besproken, wordt de vloeibare elementaire zwavel waarvan het Verenigd Koninkrijk voornamelijk afhankelijk is, uit vier hoofdbronnen vervoerd naar terminals die in feite worden gecontroleerd door de leveranciers. In 1977 bedroegen de leveranties aan de Pool :

Vloeibare zwavel 1977	*1 000 ton*
Poolse staatshandelsvennootschap Ciech :	
— Runcorn-terminal	255,160
SNEA :	
— Immingham-terminal	88,920
— Teesside-terminal	122,094
Mexico APSA :	
— Immingham-terminal	132,813
Duval (VS) :	
— Workington-terminal	137,721
Totaal (82,1 % van totale invoer)	736,708

19. Het restant van de door de Pool in 1977 geïmporteerde zwavel was zwavel in vaste vorm die naar acht havens in het Verenigd Koninkrijk werd verscheept. De hoeveelheden waren :

Zwavel in vaste vorm 1977	*1 000 ton*	
Ciech	72,271	
SNEA	57,208	
Shell Canada	30,479	
	159,958	(17,9 % van het totaal)
Gezamenlijk totaal vloeibaar/vast	896,666	

C. The Association en haar aankooppool

20. De Association is in 1919 opgericht, met als statutair doel de vestiging van de zwavelzuurindustrie in het Verenigd Koninkrijk op een permanente winstgevende basis, de schepping van nieuwe mogelijkheden voor het gebruik van zwavelzuur en het vinden van wegen om overschotten bij de zwavelzuurproduktie af te zetten.

21. De leden van de Association zijn alle belangrijke zwavelzuurproducenten in het Verenigd Koninkrijk en Ierland die praktisch de totale produktiecapaciteit in deze beide landen vertegenwoordigen.

22. In 1956 vormden de leden van de Association door de aanneming van de Rules for Sulphur Pool (No 2) een gezamenlijke inkooppool voor aankoop van elementaire zwavel voor alle leden die ook lid van de Pool wilden zijn. Aanvankelijk onvingen alle leden van de Association hun gehele aanvoer via de Pool en had de Pool dus tot taak het onderhandelen over en de aankoop en levering van alle behoeften aan elemen-

taire zwavel van de producenten van meer dan 96 % van alle in het Verenigd Koninkrijk geproduceerde zwavelzuur. Nadat de Commissie bezwaren had uitgesproken werd deze aankoopexclusiviteit beperkt tot een verplichting voor de leden om minimaal 25 % van hun totale behoeften bij de Pool te kopen.

23. De 19 vennootschappen die thans lid van de Pool zijn hebben sterk uiteenlopende behoeften aan zwavel : vijf leden nemen elk meer dan 10 % van alle verkopen van de Pool af, terwijl negen van de overige leden 2 % of minder afnemen. De leden van de Pool verzorgen te zamen momenteel iets meer dan 80 % van de produktie van zwavelzuur in het Verenigd Koninkrijk. Een belangrijke producent van zwavelzuur die ongeveer 11 % van alle verkopen van geïmporteerde zwavel in het Verenigd Koninkrijk afneemt (het grootste lid van de Pool neemt ongeveer 16 % van deze verkopen af) trok zich, al bleef hij lid van de Association, in 1969 uit de Pool terug. De meeste Pool leden gebruiken alle door hen geproduceerde zwavelzuur of een groot deel daarvan bij de fabricage van produkten als genoemd onder punt 2, die vervolgens in de gehele Gemeenschap in de handel worden gebracht. Ongeveer 30 % van het zwavelzuur wordt rechtstreeks aan derden verkocht. De andere belangrijkste zwavelgebruikers in de Gemeenschap : Frankrijk, Italië en de Bondsrepubliek Duitsland importeren elk minder dan 40 % van hun zwavelbehoeften uit de belangrijkste leveringslanden ter wereld. De individuele zwavelzuurfabrikanten in deze landen hebben meestal grotere produktiecapaciteiten dan die in het Verenigd Koninkrijk en zijn kleiner in aantal.

24. Thans zijn lid van de Pool :

— Albright & Wilson Ltd,
— Associated Octel Co. Ltd,
— Berk Spencer Acids Ltd,
— British Chrome & Chemicals Ltd,
— British Titan Products Co. Ltd,
— Courtaulds Ltd,
— W. H. Cowburn & Cowpar Ltd,
— Croda Synthetic Chemicals Ltd,
— R & J. Garroway Ltd,
— ICI Ltd,
— ISC Chemicals Ltd,
— Laporte Industries Ltd,
— Leather's Chemical Co. Ltd,
— Nitrigin Eireann Teoranta,
— Nypro (UK) Ltd,
— Richardsons' Fertilizers Ltd,
— Rohm & Haas (UK) Ltd,
— Scottish Agricultural Industries Ltd,
— Staveley Chemicals Ltd.

25. De activiteiten van de Pool worden geleid door een Bestuurscomité, dat bestaat uit ten hoogste acht personen die ieder jaar door de Raad van de Association worden verkozen. Elk lid van de Association kan een vertegenwoordiger in de Raad benoemen voor iedere 100 000 ton of ieder gedeelte van 100 000 ton zwavelzuur, door dat lid in het voorafgaande jaar geproduceerd. De Raad stelt onder andere de voorwaarden voor het lidmaatschap vast.

D. De gewijzigde Sulphur Pool (No 2) Rules

26. De reglementen voor de zwavelpool bevatten de volgende bepalingen :

a) De prijs die door de leden wordt betaald voor via de Pool aangekochte zwavel wordt vastgesteld door het Bestuurscomité. Het Bestuurscomité kan verschillende prijzen vaststellen voor verschillende zwavelgehalten waarin de verschillen zijn gecalculeerd in de kosten die door de Pool worden gemaakt bij zijn dienstverlening aan de verschillende leden.

b) De aangekochte hoeveelheid zwavel wordt berekend naar een halfjaarlijkse prognose door de leden aangaande hun behoeften voor die periode. Zijn de vormen of gehalten zwavel die een lid verlangt niet beschikbaar, dan is hij verplicht andere vormen of gehalten te aanvaarden die het Bestuurscomité hem wil leveren.

c) Mocht er geen vloeibare zwavel beschikbaar zijn tegen concurrerende prijzen, dan kan het Bestuurscomité overgaan tot het aankopen van zwavel in vaste vorm. Het Comité zal echter trachten vloeibare zwavel te leveren aan ieder lid dat geen vaste zwavel kan of wil aanvaarden ; dit lid moet dan de hogere kosten betalen die het Bestuurscomité eventueel heeft moeten maken om de vloeibare zwavel te verkrijgen.

d) De eindprijs die elk lid voor zwavel in vaste vorm cif-scheepsspoor wordt berekend is gebaseerd op het gelost gewicht van de last. Leden die kleinere lasten verlangen dragen verhoudingsgewijs hogere kosten dan leden die grote lasten importeren. De eindprijs voor vloeibare zwavel is gebaseerd op het gewicht af-terminal van het materiaal dat aan het lid wordt geleverd.

e) De zwavel wordt aan de leden doorverkocht zonder winst of verlies voor de Pool.

f) Elk der leden geeft aan de Pool de hoeveelheid zwavel op waarvoor hij te zijnen behoeve een overeenkomst gesloten wil zien voor de volgende periode van zes maanden welke aanvangt op 1 januari of 1 juli. Deze hoeveelheid is de „opgegeven behoefte" van het lid en hij verbindt zich tot aankoop onder de voorwaarden in de Rules, die hierboven onder a) tot en met e) zijn behandeld.

g) Elk lid moet ten minste 25 % van alle zwavel die hij in een kalenderjaar aanschaft van de Pool afnemen. Koopt een lid minder dan 25 % van zijn jaarbehoefte bij de Pool, dan wordt hij geacht zich aan het eind van dat jaar uit de Pool te hebben teruggetrokken. Zulk een koper kan verzoeken met ingang van 1 juli of 1 januari weer tot de Pool te worden toegelaten, indien hij twaalf maanden tevoren zijn wil daartoe kenbaar maakt.

h) Opdat de Pool kan beschikken over de nodige informatie om volledig op de hoogte te zijn omtrent de tendensen in de aankoop van zijn leden en aldus zijn eigen inkoopbeleid tijdig aan te kunnen passen moet ieder lid van de Pool dat zwavel heeft aangeschaft uit een andere bron dan de Pool de betrokken hoeveelheid opgeven aan het Bestuurscomité uiterlijk 28 dagen na het einde van de kalendermaand waarin de aanschaffing is gedaan. Deze opgave dient tevens als controle dat de leden zich houden aan de Pool Rules ten aanzien van de via de Pool te kopen hoeveelheden.

i) De keuze van een terminalhaven voor levering van de zwavel moet worden goedgekeurd door het Bestuurscomité.

E. Sulphur Pool (No 2) Rules vóór de aanpassing op 19 maart 1980

27. a) Leden van de Pool konden buiten de Pool om geen zwavel voor de zuurproduktie importeren zonder toestemming van het Bestuurscomité. Er was de leden geen beperking opgelegd ten aanzien van de aankoop van zwavel voor de produktie van zwavelzuur uit binnenlandse bronnen en een aantal leden kochten teruggewonnen zwavel van Britse leveranciers naast hun bevoorrading via de Pool. Dergelijke teruggewonnen zwavel vormde echter niet meer dan 5 % van alle zwavel die bij de produktie van zwavelzuur werd gebruikt.

b) Via de Pool aangekochte zwavel kon niet aan niet-leden van de Pool worden doorverkocht of overgedragen zonder toestemming van het Bestuurscomité.

c) De door de Pool geïmporteerde zwavel die aan zijn leden werd verkocht kon alleen worden gebruikt voor de zuurproduktie. In uitzonderingsgevallen kon een lid dat de zwavel zowel voor de zuurproduktie als voor andere doeleinden gebruikte de via de Pool aangekochte zwavel voor andere doeleinden dan de zuurproduktie gebruiken mits een hoeveelheid zwavel die gelijkwaardig was aan de hoeveelheid die hij van zijn Pool-contingent heeft geleend later zou worden gebruikt voor de fabricage van zwavelzuur.

28. Nadat de Commissie tegen de bepalingen onder punt 27 a) tot en met c) bezwaar had gemaakt omdat zij niet onmisbaar waren voor het bereiken van de doelstellingen van de Pool Rules, verklaarde de Association zich bereid, de gewraakte clausules te schrappen, d.w.z. die betreffende de exclusieve aankoop, de beperkingen betreffende het gebruik en de beperking betreffende de wederverkoop. De Pool werd beperkt tot het aankopen van minimaal 25 % van de totale zwavelbehoeften van elk lid.

II. TOEPASSELIJKHEID VAN ARTIKEL 85, LID 1, VAN HET EEG-VERDRAG

29. Overwegende dat volgens artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt en verboden zijn alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemersverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke de handel tussen Lid-Staten ongunstig kunnen beïnvloeden en ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt wordt verhinderd, beperkt of vervalst ;

30. Overwegende dat de leden van de Association die zich gebonden hebben verklaard aan de Rules for Sulphur Pool (No 2) ondernemingen zijn en de Association een ondernemersvereniging is in de zin van artikel 85 ; dat de Rules for Sulphur Pool (No 2) het besluit van een ondernemersvereniging vormen tot samenwerking bij de aankoop van elementaire zwavel ;

31. Overwegende dat de Rules van de aankooppool ten gevolge hebben dat de mededinging tussen de leden van de Pool wordt beperkt ;

32. Overwegende dat elk lid van de Pool, voor zover hij verplicht is via de Pool in te kopen, wordt verhinderd in concurrentie te treden met andere leden van de Pool ten einde gunstiger voorwaarden te verkrijgen van de leverancier dan die welke door het Bestuurscomité zijn verkregen ;

33. Overwegende dat het lid, ongeacht voor welke hoeveelheden het zich heeft verbonden, de mogelijkheid is ontnomen om met de leveranciers te onderhandelen over voorwaarden welke, bij voorbeeld ten aanzien van de tijdsduur van de overeenkomst en van kortingen, condities zouden kunnen omvatten die meer specifiek zijn aangepast aan de behoeften van het betrokken lid dan zouden kunnen worden verkregen door een lichaam dat optreedt voor een groot aantal zwavelgebruikers die sterk uiteenlopende behoeften hebben ;

34. Overwegende dat de leden, meer in het bijzonder, voor zover zij aan de Pool zijn gebonden, individueel geen zwavel kunnen aankopen ook al mochten de

prijzen dalen beneden die welke door de Pool worden betaald, noch kunnen profiteren van een bijzonder voordelige situatie, bij voorbeeld wanneer een leverancier op contractuele moeilijkheden is gestuit met andere gebruikers of wanneer een gebruiker overschotten wenst te verkopen ; dat een lid ook wellicht niet ten volle van zijn geografische ligging zal kunnen profiteren ten aanzien van de transportkosten, omdat de keuze van de haven in handen van de Pool ligt en iedere haven die voor vracht wordt gebruikt niet voor alle gebruikers van deze vracht dezelfde voordelen zal opleveren ;

35. Overwegende dat ongeveer 30 % van het door de leden van de Pool geproduceerde zwavelzuur commercieel wordt verkocht aan derden en de nivellerende werking van de Pool Rules op de prijs die door de zuurproducenten voor zwavel wordt betaald zich, omdat zwavel tot 80 % van de produktiekosten van zwavelzuur uitmaakt, doet gevoelen in de prijs van zwavelzuur zelf en, ten minste in zekere mate, in de prijzen van de talrijke produkten die in meerdere of mindere mate van zwavelzuur als chemisch bestanddeel gebruik maken ; dat dit het geval is, ongeacht of deze uit zuur vervaardigde produkten worden gefabriceerd door leden van de Pool dan wel door degenen aan wie het zwavelzuur wordt verkocht ; dat de prijsconcurrentie, voorzover de leden via de Pool aankopen (d.i. tussen 25 % en 100 % van de behoeften), aldus grotendeels wordt uitgeschakeld tussen de leden van de Pool die zwavelzuur verkopen, een homogeen produkt waarvoor nauwelijks andere vormen van concurrentie mogelijk zijn ;

36. Overwegende dat het lidmaatschap van de Pool ten gevolge heeft dat elk lid gedurende ten minste zes maanden wordt verhinderd in het verkrijgen van ten minste 25 % van zijn totale zwavelbehoeften rechtstreeks uit o.a. Frankrijk en Noord- en Centraal-Amerika via de haven van Rotterdam en Antwerpen ;

Gevolgen voor de handel tussen Lid-Staten

37. Overwegende dat de Sulphur Pool Rules (No 2) de handel tussen Lid-Staten op merkbare wijze ongunstig kunnen beïnvloeden ; dat de Franse producenten van elementaire zwavel, de Société Nationale Elf Aquitaine, grote hoeveelheden zwavel levert aan gebruikers in een aantal Lid-Staten en aan de Pool ; dat bij voorbeeld in 1976 ongeveer 300 000 ton, dat is meer dan 30 % van de totale behoeften van de Pool, werden geleverd door de SNEA ; dat Mexicaanse, Amerikaanse en Canadese leveranciers bovendien hun hoofdterminals hebben in Rotterdam of Antwerpen en dat de zwavel uit de haven over de weg, per spoor, overzee of over kanalen wordt geleverd naar de uiteindelijke bestemming in een aantal Lid-Staten, met inbegrip van het Verenigd Koninkrijk ;

Overwegende dat de leveranciers binnen de Gemeenschap, voor zover de Poolleden verplicht zijn via de Pool aan te kopen, worden uitgesloten van rechtstreekse verkoop aan die leden en dat ten minste 21 % (rekening houdende met die ene grote zuurproducent buiten de Pool) van alle voor de zuurproducenten in het Verenigd Koninkrijk geïmporteerde zwavel wordt geleverd aan één verkooppunt, t.w. de Pool ; dat in die mate de verkopers in de Gemeenschap zijn beperkt tot de handel met één enkele koper en tot het verkrijgen van één enkele prijs voor verkopen van zwavel naar het Verenigd Koninkrijk ;

Overwegende dat de aanvoer en de prijs van zwavel bovendien van grote invloed zijn op de aanvoer en de prijs van zwavelzuur en derhalve op de talrijke produkten bij de produktie waarvan zwavelzuur benodigd is ; dat deze produkten in de gehele Gemeenschap door leden van de Pool in de handel worden gebracht ;

III. TOEPASSELIJKHEID VAN ARTIKEL 85, LID 3, VAN HET EEG-VERDRAG

38. Overwegende dat de bepalingen van artikel 85, lid 1, van het EEG-Verdrag conform artikel 85, lid 3, buiten toepassing kunnen worden verklaard voor overeenkomsten tussen ondernemingen of besluiten van ondernemersverenigingen die bijdragen tot verbetering van de produktie of van de verdeling der produkten of tot bevordering van de technische of economische vooruitgang, mits een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen de gebruikers ten goede komt, en zonder nochtans aan de betrokken ondernemingen

a) beperkingen op te leggen welke voor het bereiken van deze doelstellingen niet onmisbaar zijn,

b) de mogelijkheid te geven, voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten de mededinging uit te schakelen ;

A. Verbeteringen van de produktie en de verdeling der produkten

39. Overwegende dat het Bestuurscomité van de Pool zijn leden de haven aanwijst waarin de zwavel moet worden uitgeladen en dat dit niet steeds de haven behoeft te zijn die het dichtst gelegen is bij de bestemming van althans een deel van de vracht, maar dat niettemin het feit dat de Pool handelt met een aantal leveranciers, en de behoeften van zijn leden kent, leidt tot de toepassing van een flexibel distributiesysteem dat voor de leden acceptabel is ; dat de Pool een leverancier, met wie hij een overeenkomst heeft gesloten, kan verzoeken een volledige vracht zwavel naar een bepaalde haven te brengen hetgeen een lid, en vooral een lid met geringe zwavelbehoeften, individueel niet kan ; dat deze haven qua ligging het best toegankelijk zal zijn voor de meeste van de gebruikers waarvoor de zwavel bestemd is ; dat bij de aankoop van vloeibare zwavel de leverancier met een terminal die het gunstigst gelegen is, gezien de bestemming van de zwavel, het verzoek zou krijgen de vereiste hoeveelheid af te leveren ;

40. Overwegende dat de keuze van een haven, gezien de zeer hoge transportkosten voor het vervoer van vloeibare zwavel met name over de weg van de haventerminal naar het bedrijf van de gebruikers, bij iedere calculatie van de door een gebruiker voor leverantie aan zijn bedrijf te betalen prijs zeer belangrijk is ;

41. Overwegende dat de voordelen van vloeibare zwavel boven zwavel in vaste vorm voor een gebruiker aanzienlijk zijn, zoals onder punt 10 is uiteengezet, maar dat het feit dat de zwavelgebruikers in het Verenigd Koninkrijk reeds zo lang van deze voordelen hebben kunnen profiteren in niet geringe mate te danken is aan het bestaan van de Pool en aan het feit dat deze de leveranciers de aankoop kon garanderen van ten minste de minimumhoeveelheid vloeibare zwavel die nodig is om het vestigen van de vereiste terminals rendabel te maken ;

42. Overwegende dat de Pool bovendien, ten gevolge van zijn overeenkomsten op lange termijn met verschillende leveranciers vloeibare zwavel-leveranties kan ontvangen aan de vier terminals in het Verenigd Koninkrijk die worden geëxploiteerd door de leveranciers ; dat hij derhalve in geval van schaarste aan vloeibare zwavel bij de ene terminal, met toestemming van de leverancier en indien de transportkosten dit toelaten, voor levering kan zorgen uit andere terminals, ten einde tekorten bij de bedrijven van zijn leden te voorkomen ;

43. Overwegende dat bij zwavel in vaste vorm, het grote aantal ontvangende havens de Pool de gelegenheid geeft een schip op korte termijn naar een andere haven of naar een ander lid om te leiden indien het lid voor wie de vracht oorspronkelijk was gevraagd deze wegens onvoorziene omstandigheden niet kan of wil ontvangen ; dat zo ook een lading zwavel in vaste vorm gewoonlijk door de Pool van het ene lid kan worden overgedragen naar het andere dat zich voor een onvoorziene schaarste aan zwavel geplaatst kan zien ;

44. Overwegende dat de werkzaamheden van de Pool derhalve de mogelijkheid scheppen voor een aanzienlijke flexibiliteit bij de distributie van zwavel in vaste en in vloeibare vorm ; dat dit de leden ten voordeel strekt en voor de leden individueel moeilijk, zo niet onmogelijk, te bereiken zou zijn, aangezien weinig, of geen leden van de Pool in de gelegenheid zouden zijn met meer dan één leverancier tezelfdertijd zaken te doen ;

45. Overwegende dat de vraag in het algemeen de neiging vertoonde het aanbod op de markt voor elementaire zwavel te overtreffen en dat de kopers van grote hoeveelheden op die manier zekerder waren van aanvoer en van de gunstigste prijzen ; dat de Pool derhalve, omdat hij potentieel een van de grootste individuele kopers van elementaire zwavel in de Gemeenschap was, in staat was om met het betrekkelijk geringe aantal leveranciers in de wereld vanuit een sterke positie te onderhandelen ; dat dit in het algemeen betekende dat de Pool, zelfs in tijden van schaarste, zijn leden in het ongunstigste geval nog een aanzienlijk gedeelte van hun individuele behoeften kon leveren en dat geen der leden de produktie van zwavelzuur heeft moeten stopzetten als gevolg van een te geringe aanvoer van zwavel ;

46. Overwegende dat het bestaan van de Pool prijs- en andere voordelen oplevert voor de veertien leden die betrekkelijk geringe hoeveelheden zwavelzuur produceren en derhalve een geringe zwavelbehoefte hebben ; dat het deze kopers van geringe hoeveelheden, die meer dan de helft van de leden van de Pool vormen, vooral in perioden waarin de vraag het aanbod overtreft waarschijnlijk moeilijk zou vallen om de leveranciers te interesseren in de bevrediging van hun individuele behoeften tegen een redelijke prijs of in hun bevoorrading überhaupt ; dat zij alleen wanneer hun zwavelbehoeften worden gebundeld en de Pool daardoor een sterke onderhandelingspositie verkrijgt voor hoeveelheden die groot genoeg zijn om de leveranciers te interesseren, verzekerd zijn van de bevrediging van hun behoeften tegen redelijke prijzen ;

B. Voordelen voor de consument

47. Overwegende dat uit deze voordelen t.a.v. de kosten, de flexibiliteit bij de verdeling en de gewaarborgde aanvoer van natuurzwavel, voortvloeit dat de leden van de Pool zeker zijn, tegen een redelijke prijs voldoende hoeveelheden van de grondstof te ontvangen waaraan tot 80 % van de kosten van de fabricage van zwavelzuur moet worden toegerekend ; dat aangezien 30 % van de totale hoeveelheid van het door de leden van de Pool geproduceerde zwavelzuur, verkocht wordt aan derden, de mededinging tussen de leden van de Pool op de markt voor zwavelzuur verzekerd is ; dat bovendien de verbruiker, d.w.z. zowel de gebruiker van het zwavelzuur als de gebruiker van een produkt waarvan bij de produktie zwavelzuur vereist is, deel heeft in de voordelen die voortvloeien uit de werkzaamheden van de Pool : de geregelde aanvoer van zwavelzuur en de vele produkten in de verschillende sectoren waarvoor het zuur wordt gebruikt tegen kosten waarin de prijs die de Pool voor de ruwe zwavel heeft kunnen onderhandelen is weerspiegeld ; dat deze produkten, waaronder meststoffen, verf, vezels, detergentia en zeep, evenals zwavelzuur zelf, worden verkocht op markten waar een concurrentie heerst tussen leden van de Pool onderling en tussen leden van de Pool en andere fabrikanten van deze produkten ; dat deze concurrentie ervoor zorgt dat de gebruiker deel heeft in de voordelen die voortvloeien uit de werkzaamheden van de Pool zowel bij de aankoop van zwavelzuur als bij produkten die zich in een verder stadium van verwerking bevinden ; dat indien op een bepaald ogenblik de voorwaarden, waartegen de Pool zwavel kan verkrijgen, minder voordelig zijn dan die, welke de leden individueel konden afdwingen, de verbruikers de kostenvoordelen daarvan zouden moeten ontvangen omdat de leden vrij zijn tot 75 % van hun zwavelbehoeften van bevoorradingsbronnen buiten de Pool af te nemen ;

C. Onmisbaarheid van de beperkingen

48. Overwegende dat de Commissie weliswaar beseft wat de voordelen van de gemeenschappelijke aankooppool zijn op het gebied van verbeteringen van de verdeling van zwavel en de produktie van zwavelzuur, alsmede de daarmee samenhangende technische en economische vooruitgang en de daaruit voortvloeiende voordelen voor de consumenten, maar dat zij er tezelfder tijd voor dient te zorgen dat de Pool Rules geen beperkingen van de mededinging bevatten die niet onmisbaar zijn voor het bereiken van de doelstellingen van de Pool en waardoor de mededinging bij de betrokken produkten zou worden uitgeschakeld ;

49. Overwegende dat de Pool, wil hij doeltreffend functioneren, op de hoogte moet zijn van de hoeveelheden zwavel welke hij op verzoek van zijn leden moet aankopen ; dat deze kennis de Pool tijdig ter beschikking moet worden gesteld om relevante onderhandelingen met de leveranciers over specifieke hoeveelheden, zij het gewoonlijk binnen bepaalde marges, en voor een vaste termijn mogelijk te maken ; dat de taak van de Pool daarom ernstig zou worden belemmerd indien hij niet op de hoogte zou zijn van de behoeften van zijn leden voor ten minste de volgende periode van zes maanden ; dat deze behoeften ten minste 25 % van de totale behoeften van een lid voor een kalenderjaar moeten bedragen, maar dat dit een beperking is zonder welke de sterke onderhandelingspositie van de Pool tegenover de leveranciers te zeer zou worden ondermijnd ; dat deze verbintenis van de leden de Pool in zijn onderhandelingen met de leveranciers een geloofwaardigheid verleent die hij anders zou ontberen, omdat de leveranciers ter dege op de hoogte zijn van de totale produktiecapaciteit die in de Pool is vertegenwoordigd ; dat de geloofwaardigheid van de Pool, wil hij in staat zijn zijn doelstellingen te verwezenlijken en gewoon zijn werkzaamheden tegenover betrekkelijk weinig leveranciers doeltreffend voort te zetten in een situatie waar de vraag dikwijls het aanbod overtreft, tegenover die leveranciers van grote betekenis is ;

D. Uitschakeling van de concurrentie

50. Overwegende dat de leden van de Pool, wil deze er verzekerd van zijn dat zij zich t.a.v. de verbintenis om ten minste 25 % van hun behoeften via de Pool te kopen aan de Rules zullen houden, de Pool in kennis moeten stellen van de zwavelhoeveelheden welke zij langs andere weg dan via de Pool importeren ; dat de leden vanzelfsprekend lid van de Pool kunnen blijven terwijl zij tot 75 % van hun geïmporteerde behoeften uit andere bronnen aankopen ; dat een van de grootste zwavelzuurproducenten van het Verenigd Koninkrijk, die ongeveer 11 % van de naar het Verenigd Koninkrijk geïmporteerde zwavel gebruikt, bovendien geen lid van de Pool is ; dat op die manier de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken produkten niet wordt uitgeschakeld ;

Opheffing van eerder opgelegde beperkingen

51. Overwegende dat de Rules vóór de wijzigingen van 19 maart 1980 (zie punt 27 a) tot c)) beperkingen bevatten die de Commissie niet onmisbaar achtte voor het bereiken van de doelstellingen van de Rules en leidden tot de uitschakeling van de mededinging ten aanzien van het betrokken produkt ; dat de Poolleden verplicht waren hun gehele behoefte aan geïmporteerde elementaire zwavel via de Pool aan te kopen ; dat deze totale exclusiviteit ten gevolge had dat de mededinging tussen de Poolleden in het stadium van de aankoop van hun grondstof werd uitgeschakeld ; dat alleen de individuele transportkosten en de kwaliteit van aangekochte zwavel nog leidden tot enige schommeling in de door de Poolleden betaalde prijs ; dat dit voorts tot gevolg had dat de prijsconcurrentie op de markt voor zwavelzuur werd beperkt, omdat zwavel een aanzienlijk bestanddeel (tot 80 %) uitmaakt van de produktiekosten van zwavelzuur ; dat de leden van de Pool nu tot 75 % van hun behoeften mogen kopen uit andere bronnen dan de Pool en aldus kunnen profiteren van schommelingen in de marktomstandigheden door gunstiger voorwaarden te bedingen dan de Pool kan aanbieden ; dat elk lid echter mag voortgaan uitsluitend via de Pool aan te kopen en dat een groot aantal der leden, met name de kleinere zwavelzuurproducenten, dit waarschijnlijk zullen blijven doen omdat de door hen benodigde hoeveelheden voor de leveranciers veel minder vaak commercieel interessant zullen zijn dan de grotere hoeveelheden die de grotere zuurproducenten nodig hebben ;

52. Overwegende dat de Poolleden ook werd verhinderd om zwavel aan niet-leden te verkopen ; dat dit de leden verhinderde overschotten kwijt te raken tegen de hoogste prijs en andere zwavelverbruikers in het Verenigd Koninkrijk of elders in de Gemeenschap verhinderde zwavel te verkrijgen van Poolleden, zelfs indien de voorraden dit toestonden ;

53. Overwegende dat de Rules de leden tevens verplichtten de via de Pool verkregen zwavel alleen voor de zuurproduktie te gebruiken ; dat deze aan het verbruik gestelde beperking verband hield met de wederverkoopbeperking behandeld in punt 52 en een uitvloeisel was van het kunstmatig onderscheid dat vroeger op de zwavelmarkt werd gemaakt tussen zwavel voor zwavelzuurproduktie en „courante" zwavel, d.w.z. voor alle andere doeleinden ; dat de woorden „courante" en „zuurproduktie"-zwavel weliswaar op hetzelfde produkt sloegen, maar het onderscheid ten aanzien van het gebruik waarvoor de zwavel tenslotte bestemd was leidde tot de betaling van verschillende prijzen voor dezelfde grondstof ;

54. Overwegende dat de beperkingen die aan het gebruik en de wederverkoop waren gesteld derhalve niet onmisbaar waren voor het bereiken van de doelstellingen van de Pool en uit de Rules zijn geschrapt ;

IV. TOEPASSELIJKHEID VAN DE ARTIKELEN 7 EN 8 VAN VERORDENING Nr. 17

55. Overwegende dat een beschikking bedoeld in artikel 85, lid 3, van het Verdrag, conform artikel 8, lid 1 van Verordening nr. 17 moet worden gegeven voor een bepaalde termijn en voorwaarden en verplichtingen kan inhouden ; dat de Commissie bovendien krachtens artikel 8, lid 2, van die verordening de plicht heeft, ervoor te zorgen dat de vereisten van artikel 85, lid 3, vervuld blijven ;

56. Overwegende dat de Rules for Sulphur Pool (No 2) in werking zijn sedert 1 januari 1956 en bij de Commissie op 29 juni 1973 zijn aangemeld ; dat na bezwaren van de Commissie, de Association de Poolreglementen in nauwe samenwerking met de Commissie zo heeft gewijzigd dat zij voldoen aan de voorwaarden van artikel 85, lid 3 ; dat de Commissie derhalve het voornemen heeft artikel 7 van Verordening nr. 17 toe te passen en de bepalingen van artikel 85, lid 1, voor de aangemelde Pool Rules van 1 januari 1973 tot 18 maart 1980, de dag vóór de goedkeuring van de wijzigingen aan de Rules, buiten toepassing te verklaren ; dat voorts de gewijzigde Pool Rules in aanmerking komen voor vrijstelling zoals bedoeld in artikel 85, lid 3, en dat de datum waarop de vrijstelling zal ingaan het tijdstip is waarop de Association de Rules heeft gewijzigd ten einde te voldoen aan de voorwaarden van artikel 85, lid 3 ; dat voor het vaststellen van de duur van de vrijstelling conform artikel 8 van Verordening nr. 17 rekening moet worden gehouden met de noodzaak voor de Association overeenkomsten met een normale looptijd in de betrokken branche te kunnen sluiten ; dat deze aanvoerovereenkomsten soms voor een periode tot 8 jaar, maar meestal niet langer worden gesloten ; dat het bovendien gewenst is dat de Commissie de verlening van de vrijstelling opnieuw overweegt alvorens een lange tijd is verstreken, met name omdat de Pool Rules kortgeleden zijn gewijzigd en de gevolgen van deze wijzigingen voor de betrokken markten en met name voor de verbruikers op deze markten nog niet in volle omvang bekend zijn ;

Overwegende dat het derhalve gewenst lijkt de vrijstelling te verlenen voor de periode van 19 maart 1980 tot 31 december 1988 ;

57. Overwegende dat de Commissie gedurende de vrijstellingsperiode moet kunnen waarborgen dat de vereisten van artikel 85, lid 3, vervuld blijven en dat de Association derhalve de verplichting moet worden opgelegd de Commissie onverwijld op de hoogte te stellen van iedere wijziging in de Pool Rules en iedere wijziging in de praktische toepassing van deze Rules met inbegrip van alle wijzigingen in het ledenbestand of weigeringen van verzoeken om toetreding ; dat de Association voorts, teneinde de Commissie in kennis te stellen van eventuele gevolgen van de wijzigingen in de Pool Rules, de verplichting moet worden opgelegd de Commissie jaarlijks de hoeveelheid zwavel op te geven die elk Pooollid via de Pool aankocht en de hoeveelheid die bij andere leveranciers dan de Pool werd aangekocht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

1. De bepalingen van artikel 85, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap worden, conform artikel 85, lid 3, buiten toepassing verklaard voor het besluit van de National Sulphuric Acid Association van 1 januari 1956, in de vorm waarin dit op 29 juni 1973 bij de Commissie is aangemeld, en waarbij de Rules for Sulphur Pool (No 2) van kracht werden voor de exploitatie van een gemeenschappelijke aankooppool voor de aankoop van elementaire zwavel die wordt geïmporteerd in het Verenigd Koninkrijk, zoals gewijzigd op 19 maart 1980. Deze ontheffing zal van kracht zijn vanaf 19 maart 1980 tot 31 december 1988.

2. De bepalingen van artikel 85, lid 1, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap worden conform artikel 7 van Verordening nr. 17 buiten toepassing verklaard voor de periode van 1 januari 1973 tot 18 maart 1980 op het genoemde besluit van de National Sulphuric Acid Association.

Artikel 2

De Association moet de Commissie onverwijld alle wijzigingen of toevoegingen aan of de stopzetting van de Rules for Sulphur Pool (No 2) als aangegeven in artikel 1 mededelen, alsmede alle wijzigingen in aard of strekking van de gemeenschappelijke aankooppool, met inbegrip van alle wijzigingen in het lidmaatschap van en alle weigeringen van verzoeken om toetreding tot de Pool.

De Association moet de Commissie uiterlijk op 31 januari van elk jaar mededelen :

a) de hoeveelheid zwavel die door ieder lid van de Pool in het voorafgaande kalenderjaar door bemiddeling van de Pool werd gekocht, en

b) de hoeveelheid zwavel die door ieder lid van de Pool in het voorafgaande kalenderjaar bij andere bevoorradingsbronnen dan de Pool werd aangekocht ;

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot

— The National Sulphuric Acid Association Ltd, Piccadilly House, Jermyn Street, London, England,
— Albright & Wilson Ltd, 1 Knightsbridge Green, London SW1X 7QD, England,
— Associated Octel Co. Ltd, 20 Berkeley Square, London W1X 6DT, England,

— Berk Spencer Acids Ltd, Abbey Mills Chemical Works, Canning Road, London E15 3NX, England,
— British Chrome & Chemicals Ltd, Urlay Nook, Eaglescliffe, Stockton-on-Tees, Cleveland, TS16 0QG, England,
— British Titan Products Co. Ltd, Billingham, Teesside, Co. Durham, England,
— Courtaulds Ltd, Chemicals Division, Barton Dock Road, Stretford, Manchester M32 0TD, England,
— W. H. Cowburn & Cowpar Ltd, Westingham Road, Trafford Park, Manchester M17 1QB, England,
— Croda Synthetic Chemicals Ltd, PO Box 8, Knottingley, Yorkshire, WF11 8BW, England,
— R. & J. Garroway Ltd, 694 Duke Street, Glasgow G31 1LB, Scotland,
— Imperial Chemical Industries Ltd, Imperial Chemical House, Millbank, London SW1P 3JF, England,
— ISC Chemicals Ltd, Borax House, Carlisle Place, London SW1P 1HT, England,
— Laporte Industries Ltd, Hanover House, 14 Hanover Square London W1R 0BE, England,
— Leather's Chemical Co. Ltd, Rawdon House, Green Lane, Yeadon, Leeds LS19 7XX, England,
— Nitrigin Eireann Teoranta, 60 Northumberland Road, Dublin 4, Ireland,
— Nypro (UK) Ltd, Flixborough, Near Scunthorpe, Lincolnshire, England,
— Richardsons Fertilisers Ltd, Herdman Channel Road, Belfast BT3 9AP, Northern Ireland,
— Rohm & Haas (UK) Ltd, Lennig House, 2 Masons Avenue, Croydon CR9 3NB, Surrey, England,
— Scottish Agricultural Industries Ltd, 25 Ravelston Terrace, Edinburgh EH4 3ET, Scotland,
— Staveley Chemicals Ltd, Staveley Works, Chesterfield, Derbyshire, S43 2PB, England.

Gedaan te Brussel, 9 juli 1980.

Voor de Commissie

Raymond VOUEL

Lid van de Commissie